

# Ashiya Techo Is Available in Two Languages

## 「あしや手帖」が二か国語で読めます

Inquiries: Public Relations and International Exchange Section

Phone: 0797-38-2006

お問い合わせ：広報国際交流課  
電話：0797-38-2006

Ashiya Techo is a full-color 12-page guidebook to Ashiya City. It presents a variety of information and photos on Ashiya. Japanese version and English version are available.

「あしや手帖」は、12ページ・フルカラーの芦屋市のガイドブックです。芦屋市の魅力を写真といっしょに紹介しています。日本語のものと英語のものがあります。

### Contents

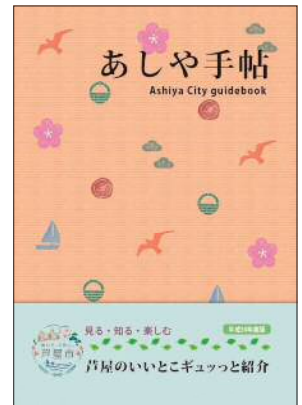
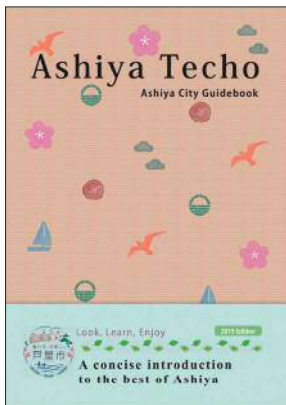
- Beautiful nature alongside Ashiya River
- Northern area (YODOKO Guest House, Koza Falls, Ashiya Buddhist Hall, etc.)
- Central/southern area (Shio-Ashiya Exchange Center, Museum of Art and History, the Former Residence of Saika Tomita, and more)
- Ashiya City Emblem, Tree, and Flower
- Ashiya's three major festivals

### 内容

- 芦屋川の自然
- 北エリアの紹介（ヨドコウ迎賓館、高座の滝、芦屋仏教会館など）
- 中央～南エリアの紹介（潮芦屋交流センター、美術博物館、富田碎花旧居など）
- 芦屋市の市章・市の木・市の花
- 芦屋市の三大まつり

They are available at Public Relations and International Exchange Section, North/South Wing Reception Desk, Shio-Ashiya Exchange Center, Laporte Citizens' Service Corner, etc.

置いている場所：広報国際交流課、北館/南館受付、潮芦屋交流センター、ラポルテ市民サービスコーナーなど



This is the last edition of Ashiya Newsletter.  
Thank you for reading for a long time.  
Please continue to get City's information with the help of Catalog Pocket.

アシヤニュースレターは、これが最終号です。  
ながあいだよ  
長い間読んでいただき、ありがとうございました。  
「カタログポケット」を使って、これからも芦屋市の情報を読んでください。

You can read in English, Japanese, Chinese and Korean on our website. Please access to our website by scanning the QR code.

ホームページでは、英語、日本語、中国語、韓国・朝鮮語で読むことができます。QRコードから、ホームページにアクセスしてください。  
在主頁上，您可以用英語、日語、中文、韓語・朝鮮語閱覽。請一定從QR碼訪問主頁。  
홈페이지에서는 영어, 일본어, 중국어, 한국·조선어로 보실 수 있습니다. QR 코드로 홈페이지에 접속하시기 바랍니다.

